

## Kit guance serbatoio nere - 97381071AA Black tank panel kit - 97381071AA

### Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



#### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



#### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



#### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

### Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

### Avvertenze generali



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



#### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



#### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

### Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



#### Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



#### Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



#### Notes

Useful information on the procedure being described.

### References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

### General notes



#### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



#### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



#### Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.



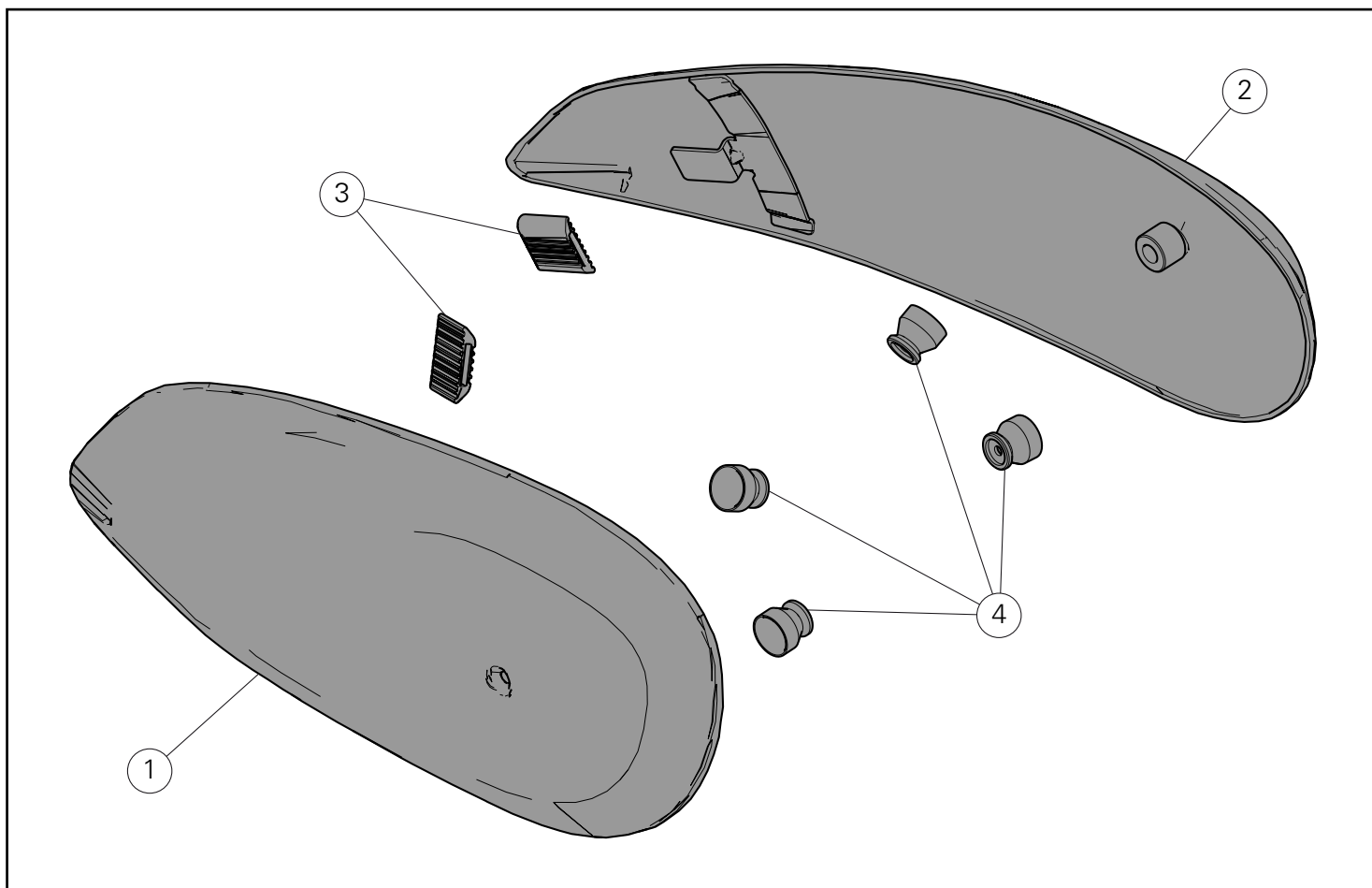
#### Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.

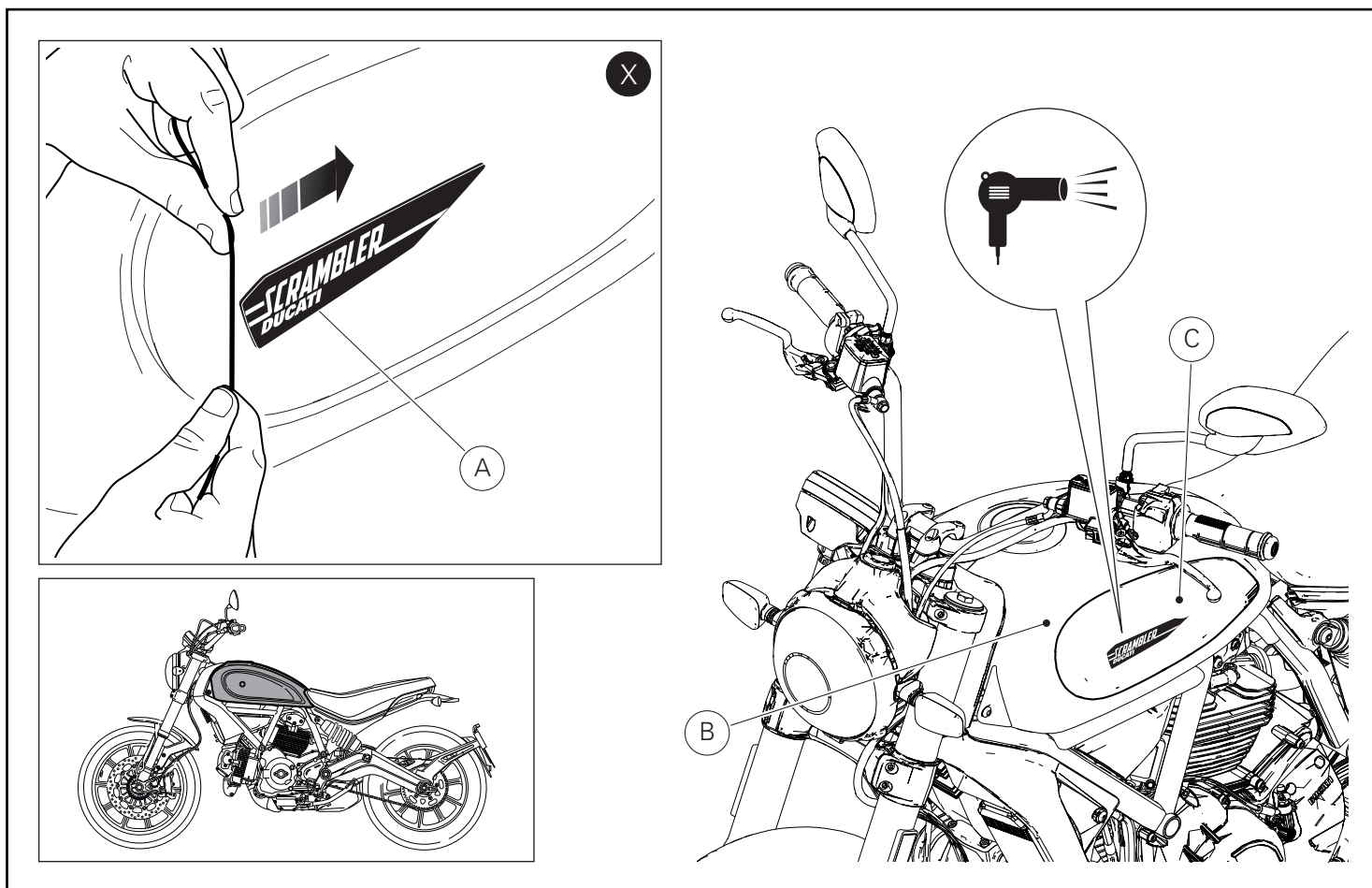


#### Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



Pos.	Denominazione	Description
1	Guancia serbatoio destra	RH tank panel
2	Guancia serbatoio sinistra	LH tank panel
3	Gommino staffa per fissaggio a serbatoio	Rubber block for securing bracket to tank
4	Gommino antivibrante	Vibration damper



## Smontaggio componenti originali

### ● Importante

Prima di effettuare la rimozione delle decalco originale è necessario svuotare completamente il serbatoio benzina (B).

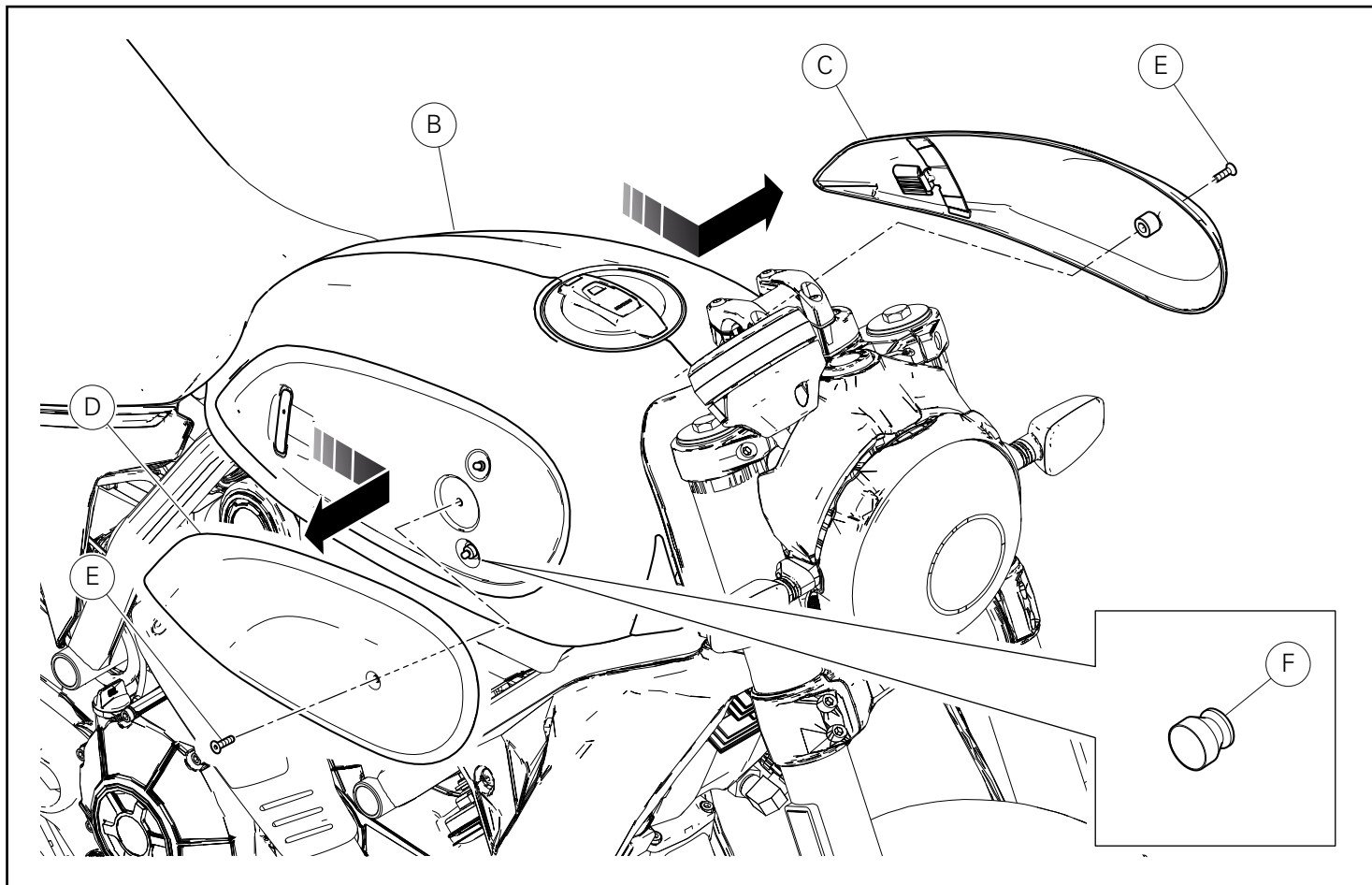
Riscaldare con un phon la decalco originale (A) e di seguito passare con un filo di nylon dietro quest'ultima per staccarla completamente dalla guancia serbatoio (C), come indicato in figura (X). Rimuovere i residui di colla utilizzando gli appositi prodotti reperibili in commercio.

## Removing the original components

### ● Caution

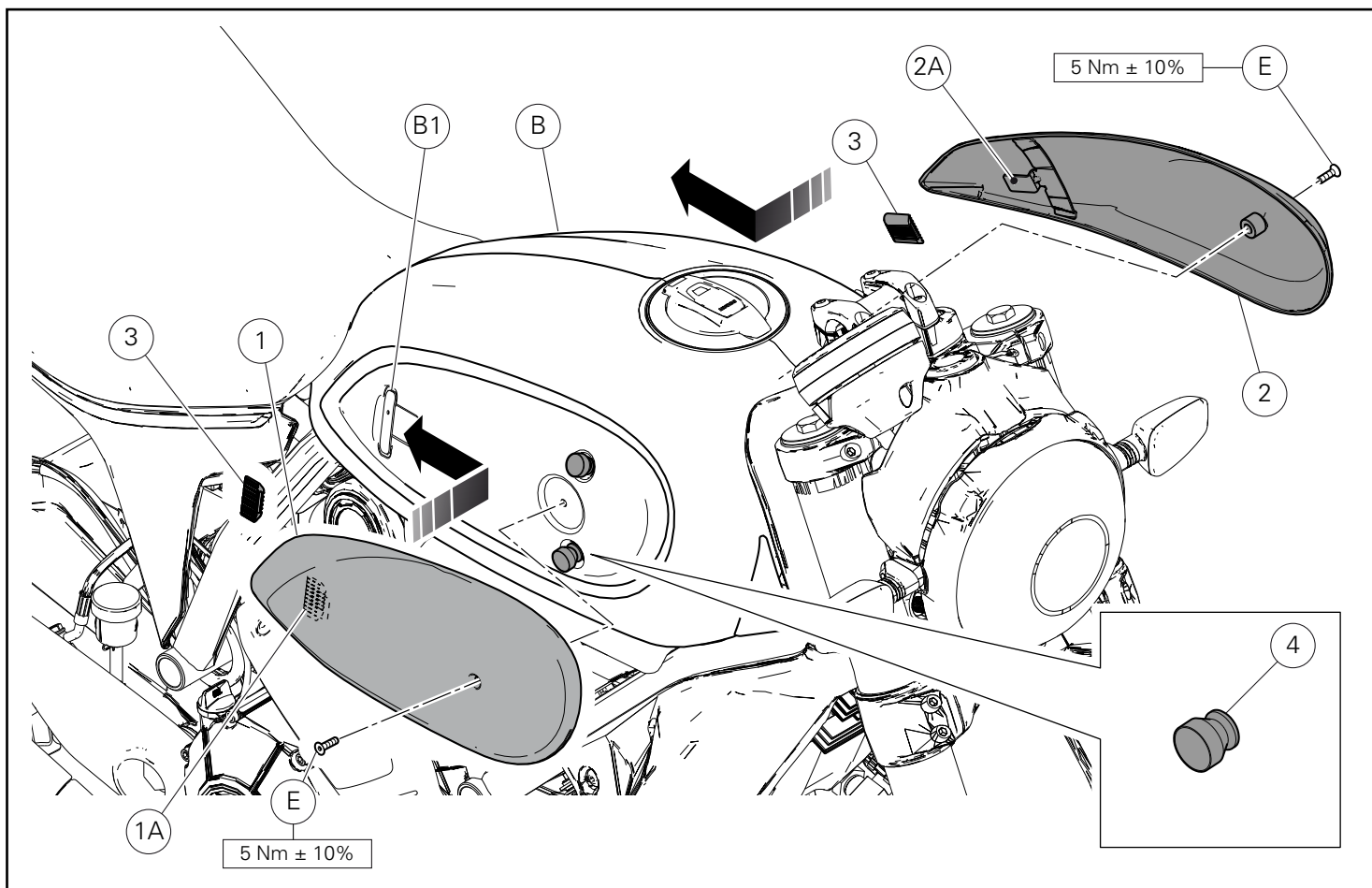
Before removing the original decals, fully drain fuel tank (B).

Heat the original decal (A) with a heating gun, then use a nylon thread to detach it from the tank panel (C), as shown in figure (X). Remove any glue residue with the special products available on the market.



Operando da entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.2 viti (E) di fissaggio delle cover destra (D) e sinistra (C) al serbatoio (B). Rimuovere la cover serbatoio destra (D) spingendola verso l'anteriore del motoveicolo e successivamente tirandola verso l'esterno. Ripetere la stessa operazione per rimuovere la cover serbatoio sinistra (C). Operando su entrambi i lati del motoveicolo rimuovere i n.4 gommini (F).

Working on both sides of the motorcycle, undo the 2 screws (E) fastening RH (D) and LH (C) cover to tank (B). Remove RH tank cover (D) pushing it towards the front side of the motorcycle and then pulling it outwards. Repeat the same operation to remove LH tank cover (C). Working on both sides of the motorcycle, remove no.4 rubber blocks (F).



## Montaggio componenti kit

### ● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontare sulla staffa (1A) e sulla staffa (2A) i n.2 gommini (3). Operando su entrambi i lati del motoveicolo montare sul serbatoio (B) i n.4 gommini (4). Posizionare la guancia serbatoio destra (1) sul serbatoio (B) assicurandosi che il gommino (3) venga inserito all'interno della staffa (B1). Impuntare la vite originale (E) sulla guancia serbatoio destra (1). Serrare la vite (E) alla coppia indicata. Ripetere la stessa operazione per il montaggio della guancia serbatoio sinistra (2).

## Kit installation

### ● Caution

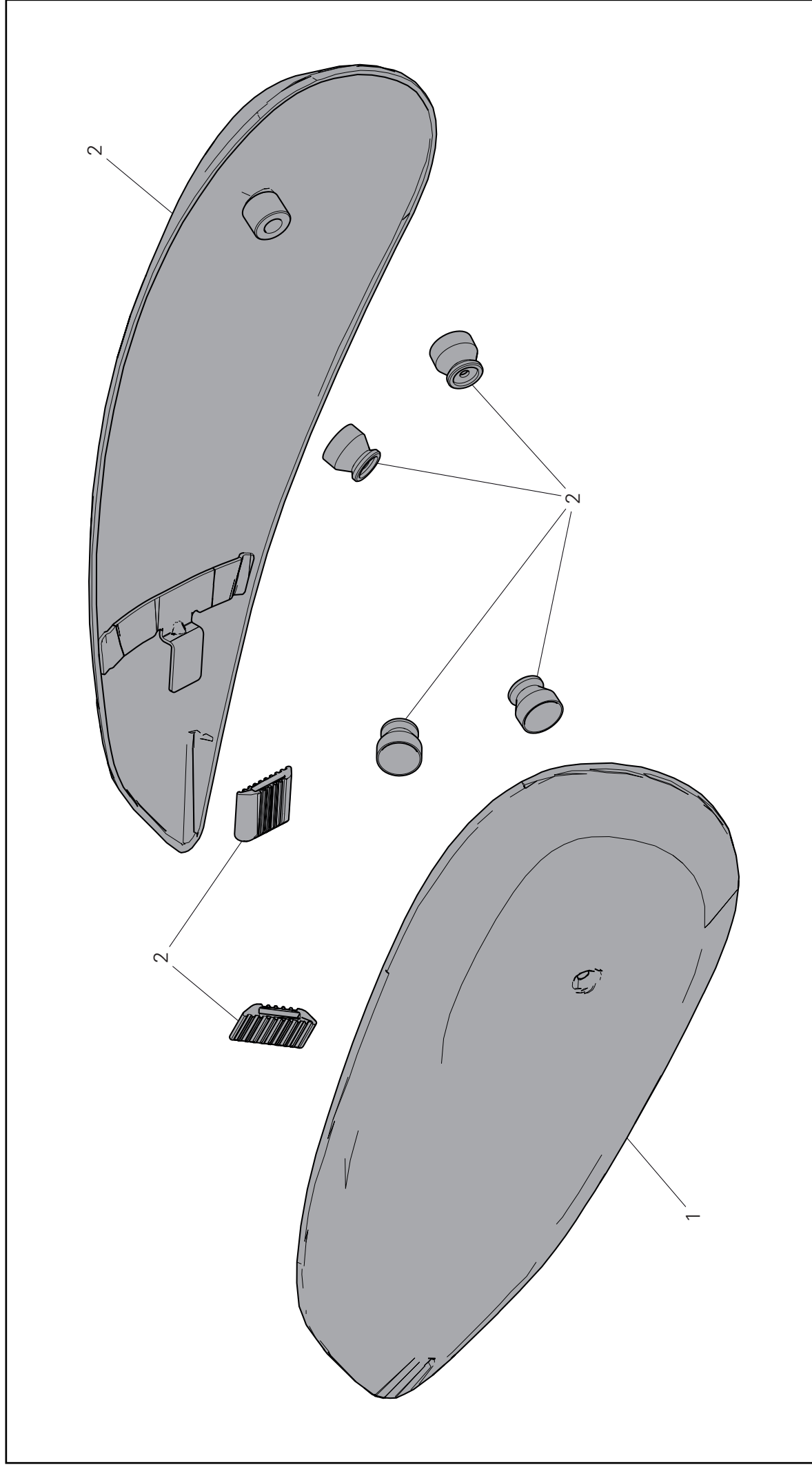
Check that all components are clean and in perfect condition before installation.

Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Pre-assemble no.2 rubber blocks (3) on bracket (1A) and bracket (2A). Working on both sides of the motorcycle, fit no.4 rubber blocks (4) on tank (B). Position RH tank panel (1) on tank (B) making sure that rubber block (3) is fitted in bracket (B1). Start original screw (E) on RH tank panel (1). Tighten screw (E) to the specified torque. Repeat the same procedure to assemble LH tank panel (2).



Kit guance serbatoio nere / Black tank panel kit / Kit joues de réservoir noires / Kit schwarze Tankverkleidungsschalen / Conjunto de protectores laterais do depósito pretos / Kit paneles depósito negros / フェーエルタンクブラックキット - 97381071AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Description	Designation	Bezeichnung	Descrição	Denominación	説明	Q.ty
1	4801A291BB	Guancia serbatoio destra	RH tank panel	Joue de réservoir droite	Rechte Tankverkleidungsschale	Face direita do depósito	Panel depósito derecho	右側タンクサイドパネル	1
2	4801A301BB	Guancia serbatoio sinistra	LH tank panel	Joue de réservoir gauche	Linke Tankverkleidungsschale	Face esquerda do depósito	Panel depósito izquierdo	左側タンクサイドパネル	1
3	86611831B	Gommino staffa per fissaggio a serbatoio	Rubber block for securing bracket to tank	Plot caoutchouc bride de fixation au réservoir	Gummielement Bügel für Befestigung am Tank	Borracha da braçadeira para a fixação ao depósito	Aro de goma sostén para fijación al depósito	フューエルタンクへの固定用ブラケットラバー	2
4	86612581A	Gommino antivibrante	Vibration damper	Plot antivibratoire	Schwingungsdämpfergummi	Borracha antivibrações	Junta antivibrante	耐震ラバー	4